motorola

MANUAL DE UTILIZARE

Camera Home Video Wi-Fi®

Modele: FOCUS66-B, FOCUS66-B2, FOCUS66-S, FOCUS66-S2, FOCUS66-W, FOCUS66-W2

Caracteristicile descrise în acest manual de utilizare pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Bine aţi venit ...
la noua Cameră Home Video Motorola Wi-Fi®!

Vă mulţumim pentru achiziţionarea noii dvs. Camere Home Video Motorola Wi-Fi®. Dacă v-aţi întrebat mereu ce se întâmplă atunci când sunteţi plecaţi, nu vă mai întrebaţi. Acum vă puteţi monitoriza copiii, animalele de companie sau proprietatea cu acest sistem uşor de utilizat. Puteţi instala camera doar de la dispozitivul dvs. iPhone®/iPad® sau de la dispozitive pentru Android™ şi vizualiza camera de pe PC-ul sau notebook-ul dvs., precum şi de pe dispozitive pentru Android™ sau iPhone/iPad®.

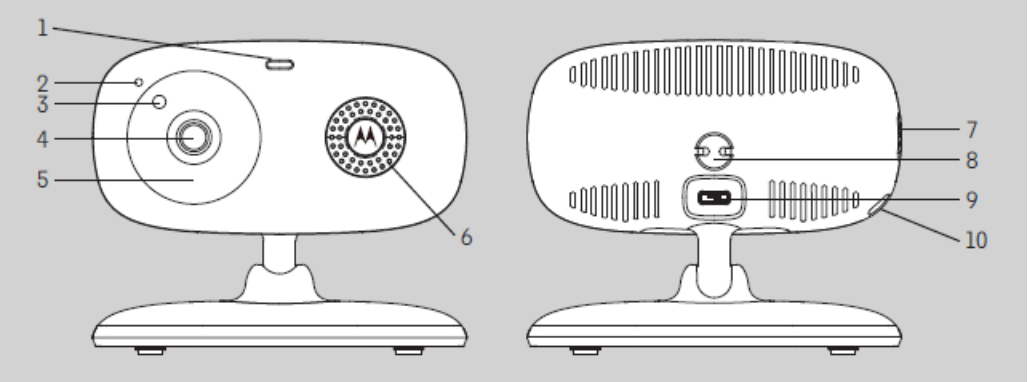
Vă rugăm să păstraţi bonul de vânzare datat, original, pentru înregistrările dvs. Pentru repararea în garanţie a produsului Motorola va trebui să furnizaţi o copie a bonului de vânzare, datat, pentru a confirma starea garanţiei. Înregistrarea nu este necesară pentru acoperirea garanţiei.

Pentru întrebări legate de produse, vă rugăm să apelaţi:
+49 (0) 1805 938 802 în Europa
E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Acest Manual de utilizare conţine toate informaţiile de care aveţi nevoie pentru a obţine avantaje maxime de la produsele dvs.
Vă rugăm să citiţi Instrucţiunile de siguranţă de la paginile 5-6 înainte de a instala aparatul.

Conţinutul cutiei
- 1 cameră Wi-Fi®
- 1 adaptor
- 1 Ghid de pornire rapidă
- 1 Manual de utilizare

Privire de ansamblu asupra camerei dvs.



1. Indicator de alimentare/stare
2. Microfon
3. Senzor de lumină (pentru detectarea pe timp de noapte)
4. Obiectiv cameră
5. LED-uri cu infraroşu (pentru viziune de noapte)
6. Difuzor
7. Comutator ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
8. Senzor de temperatură
9. Fişă Micro USB
10. Buton PAIR (ASOCIERE)

Linii directoare importante pentru instalarea camerei Wi-Fi®

• Utilizarea altor produse de 2,4 GHz, cum ar fi alte reţele fără fir, sisteme Bluetooth® sau cuptoarele cu microunde, poate provoca interferenţe cu acest produs. Păstraţi Camera Wi-Fi® departe de aceste tipuri de produse sau opriţi-le, dacă acestea par a fi cauza interferenţelor.
• Asiguraţi-vă întotdeauna că aveţi disponibilă o conexiune Wi-Fi® bună.

Cuprins

1. Instrucţiuni de siguranţă

AVERTISMENT:

PERICOL DE STRANGULARE - În cazul în care această cameră este folosită pentru a monitoriza sugari sau copii, ţineţi camera şi cablul adaptorului la mai mult de 1 metru de pătuţ şi nu le lăsaţi la îndemâna acestora. Nu lăsaţi niciodată camera sau cablurile într-un pătuţ sau lângă un pat. Nu fixaţi cablul într-un loc la îndemâna copiilor. Nu folosiţi niciodată prelungitoare cu adaptoare de curent alternativ. Utilizaţi numai adaptoarele de curent alternativ furnizate.

Ca în cazul oricărui dispozitiv electric, ar trebui să supravegheaţi reacţia animalului dvs. de companie până când animalul este obişnuit cu produsul. În cazul în care animalul este predispus la mestecat, recomandăm să nu lăsaţi acest aparat şi toate celelalte dispozitive electrice la îndemâna sa.

CONFIGURAREA ŞI UTILIZAREA CAMEREI Wi-Fi®:

- Stabiliţi o locaţie pentru camera Wi-Fi®, care va oferi cea mai bună vizualizare a copilului în pătuţ.
- Aşezaţi camera Wi-Fi® pe o suprafaţă plană, cum ar fi o noptieră, birou, raft sau montaţi-o pe perete folosind fanta gaură de cheie din baza camerei.
- Nu aşezaţi niciodată camera Wi-Fi® sau cablurile în pătuţ.

AVERTIZARE

Această cameră Wi-Fi® este compatibilă cu toate standardele relevante referitoare la câmpuri electromagnetice şi, atunci când este utilizată după cum este descris în Manualul de utilizare, este sigură de utilizat. Prin urmare, citiţi instrucţiunile din acest Manual de utilizare cu atenţie înainte de a folosi aparatul.

• Este necesară asamblarea de către un adult din cauza pieselor de mici dimensiuni. Nu lăsaţi piesele mici la îndemâna copiilor.

• Acest produs nu este o jucărie. Nu permiteţi copiilor să se joace cu camera.

• Această cameră Wi-Fi® nu este un substitut pentru supravegherea unui adult responsabil.

• Păstraţi acest Manual de utilizare pentru referinţe viitoare.

• Nu aşezaţi camera Wi-Fi® sau cablurile în pătuţ sau în raza de acţiune a copilului (unitatea ar trebui să fie la cel puţin 1 metru distanţă).

• Nu lăsaţi cablurile la îndemâna copiilor.

• Nu acoperiţi camera Wi-Fi® cu un prosop sau o pătură.

• Testaţi camera Wi-Fi® şi toate funcţiile sale, pentru a vă familiariza cu aceasta înainte de utilizare.

• Nu utilizaţi camera Wi-Fi® în apropiere de apă.

• Nu instalaţi camera Wi-Fi® în apropierea unei surse de căldură.

• Utilizaţi numai adaptorul de alimentare furnizat. Nu folosiţi alte adaptoare de alimentare, deoarece acestea pot deteriora aparatul.

• Nu folosiţi niciodată prelungitoare cu adaptoare de alimentare.

• Nu atingeţi contactele cu fişă cu obiecte ascuţite sau metalice.

2 Cerinţe de sistem

Portal Web

• Sisteme Windows®, 7 sau 8 (este necesar plug-in-ul pentru navigator Java)
• SO Mac® versiunea 10.7 sau mai recentă
• Internet Explorer® versiunea 8.0 sau mai recentă
• Firefox versiunea® 11.0 sau mai recentă
• Chrome™ versiunea 18.0 sau mai recentă
• Safari® versiunea 5.1 sau mai recentă
• Java™ versiunea 7 sau mai recentă

Sistemul Android™

• Versiunea 4.0 sau mai recentă

iPhone®/iPad® iOS

• Versiunea 7.0 sau mai recentă

3 Noţiuni de bază – conectarea dispozitivelor
Cum funcţionează?

Accesaţi camera la nivel local

Vedeţi camera de la distanţă, de la orice dispozitiv compatibil

Atunci când un utilizator încearcă să acceseze camera, serverul nostru securizat autentifică identitatea utilizatorului şi permite accesul la cameră.

3.1 Configurarea

Conectaţi camera la adaptorul de alimentare, apoi conectaţi-o la o priză de alimentare adecvată şi asiguraţi-vă că, comutatorul de alimentare este în poziţia ON (PORNIT). Camera trebuie să fie în raza de acţiune a routerului Wi-Fi® cu care doriţi să o conectaţi. Asiguraţi-vă că parola router-ului este disponibilă pentru autentificare în timpul procesului de instalare in-app.

Statutul LED-ului indicator:

- Stare Asociere/Setare: LED-ul este roşu şi albastru şi clipeşte rar
- Stare neconectată: LED-ul este roşu şi clipeşte rar
- Stare conectată: LED-ul este albastru şi permanent aprins
- Stare „pregătită pentru conexiune”: LED-ul este albastru şi clipeşte rar

Notă: Puteţi seta numai prin intermediul unui smartphone sau tablete compatibile şi nu prin intermediul unui PC.

3.2 Configurarea contului de utilizator şi a camerei pe dispozitive Android™

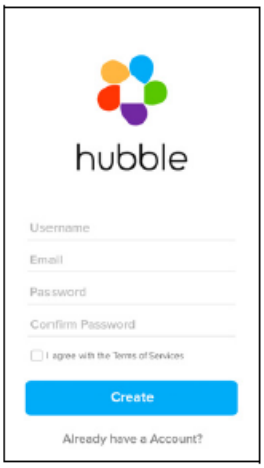
De ce aveţi nevoie
• Camera FOCUS66
• Adaptor de alimentare pentru camera FOCUS66
• Dispozitiv cu versiunea sistemului Android™ 4.0 sau mai recentă

3.2.1 Alimentarea şi conectarea camerei FOCUS66
• Conectaţi adaptorul FOCUS66 la o priză de alimentare adecvată, introduceţi ştecherul adaptorului de alimentare în fişa micro USB din spatele camerei FOCUS66.
• Asiguraţi-vă că butonul PORNIT/OPRIT este în poziţia PORNIT.
• LED-ul roşu al camerei clipeşte după ce aparatul a terminat de iniţializat. Când auziţi două „bip-uri", aceasta înseamnă că aparatul este gata pentru instalare.

3.2.2 Descărcaţi aplicaţia „Hubble for Motorola Monitors"
• Accesaţi Google Play™ Store pentru a căuta aplicaţia „Hubble pentru Motorola Monitors".
• Descărcaţi aplicaţia Hubble pentru Motorola Monitors din Google Play™ Store şi instalaţi-o în dispozitivul Android™.

3.2.3 Executaţi aplicaţia „Hubble for Motorola Monitors" pe dispozitivul Android™
• Asiguraţi-vă că dispozitivul dvs. Android™ este conectat la router-ul Wi-Fi®.
• Executaţi aplicaţia Hubble pentru Motorola Monitors şi tastaţi în aceasta informaţiile de cont, citiţi Termenii serviciului, apoi selectaţi „Sunt de acord cu Termenii de Utilizare" înainte de a apăsa pe **Create (Creează).** (Imaginea A1)

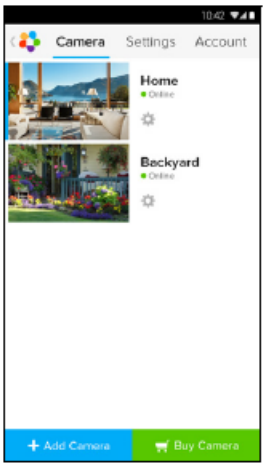
Notă: Dacă aveţi cont Hubble for Motorola Monitors, vă rugăm să selectaţi **Already have an Account? (Aveţi deja un cont?)** pentru a merge la pasul următor.



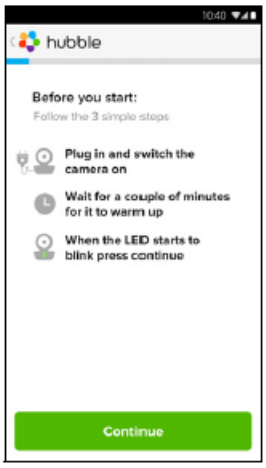
A1

3.2.4 Adăugaţi camera FOCUS66 la contul dvs.

• Creaţi un cont nou şi autentificaţi-vă.
• Apăsaţi pe **Add Camera (Adaugă o cameră)**. (Imaginea A2)
• Apăsaţi pe **Continue (Continuă).** (Imaginea A3)



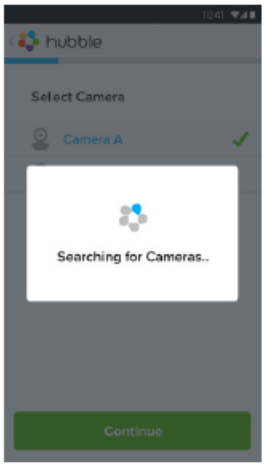
A2


hubble
Before you start:
Follow the 3 simple steps
Plug in and switch the camera on
Wait for a couple of minutes for it to warm up
When the LED starts to blink press continue
Continue
A3

Instrucţiunile de instalare vor apărea pe ecranul următor. (Imaginea A4)

hubble
Detecting the Camera
Press and hold the button marked 'PAIR' for 3 seconds and then click the Search button (below) to continue
Search for Camera
A4

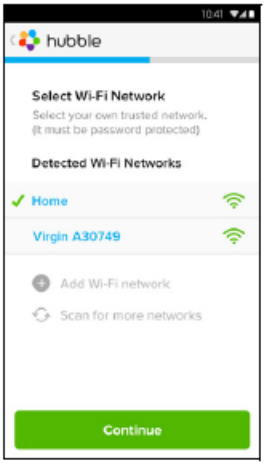
Apăsaţi şi ţineţi apăsat timp de 3 secunde butonul **PAIR (ASOCIERE)** de pe lateralul camerei FOCUS66, veţi auzi atunci un bip şi o voce din cameră „Ready to start pairing (Pregătită pentru a începe asocierea”), apoi apăsaţi pe **Search for Camera (Caută o cameră).** Aplicaţia va căuta în mod automat şi conecta camera aşa cum se arată în imaginile de mai jos (A5 si A6) şi LED-urile de culoare albastră/roşie de pe cameră vor clipi.



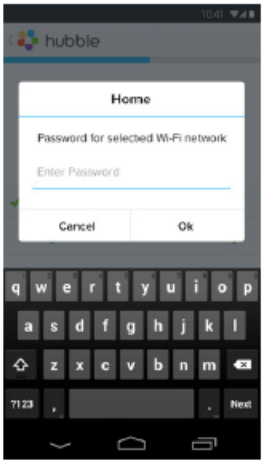
A5

A6

Selectaţi reţeaua dvs. Wi-Fi® şi apăsaţi Continue (Continuă), introduceţi parola şi apoi apăsaţi pe **Connect (Conectare).** (Imaginile A7, A8)

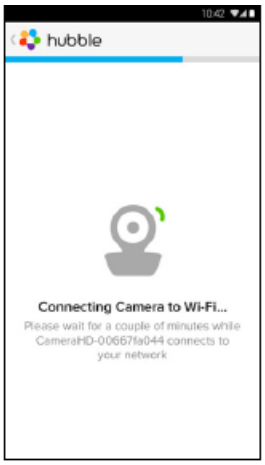


A7

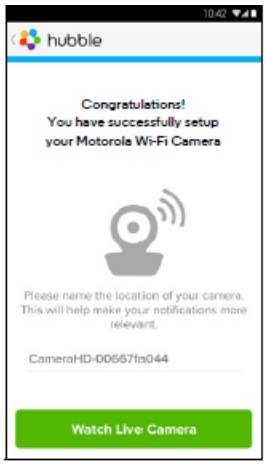


A8

Vor trece câteva minute până la conectarea camerei la reţeaua Wi-Fi® înainte de a afişa starea conexiunii (Imaginile A9, A10). În cazul în care conectarea eşuează, vă rugăm să apăsaţi pe butonul **Retry (Reîncercaţi)** şi să repetaţi paşii începând de la 3.2.4


hubble
Connecting Camera to Wi-Fi...
Please wait for a couple of minutes while CameraHD-00667fa044 connects to your network

A9


hubble
Congratulations!
You have successfully setup your Motorola Wi-Fi Camera
Please name the location of your camera. This will help make your notifications more relevant.
CameraHD-00667fa044
Watch Live Camera

A10

Apăsaţi pe **Watch Live Camera (Urmăriţi camera în direct)** pentru a vedea camera video şi LED-ul albastru ale camerei va clipi. (Imaginea A11)
Apăsaţi pe logo-ul Hubble şi mergeţi înapoi la lista de camere. (Imaginea A12)

A11

A12

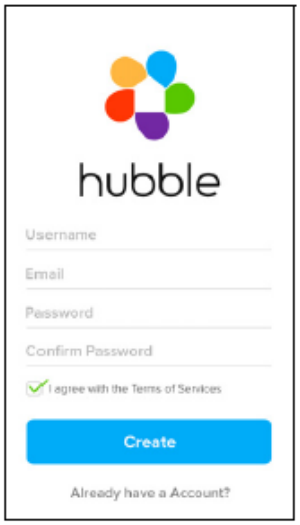
3.3 Configurarea contului de utilizator şi a camerei: Lucrul cu iPhone®/iPad®

De ce aveţi nevoie
• Camera FOCUS66
• Adaptor de alimentare pentru camera FOCUS66
• iPhone®/iPad® cu versiunea iOS 7.0 sau mai recentă

3.3.1 PORNIREA alimentării şi conectarea camerei FOCUS66
• Conectaţi adaptorul FOCUS66 la o priză de alimentare adecvată, introduceţi ştecherul în fişa micro USB din partea din spate a camerei FOCUS66.
• Asiguraţi-vă că butonul PORNIT/OPRIT este apăsat PORNIT.
• LED-ul roşu al camerei va clipi intermitent după ce camera a terminat iniţializarea, veţi auzi două bip-uri, ceea ce înseamnă aparatul este gata de instalare.

3.3.2 Descărcaţi aplicaţia „Hubble for Motorola Monitors”
• Accesaţi App Store pentru a căuta „Hubble for Motorola Monitors”.
• Descărcaţi aplicaţia Hubble for Motorola Monitors şi instalaţi-o pe iPhone®/iPad®.

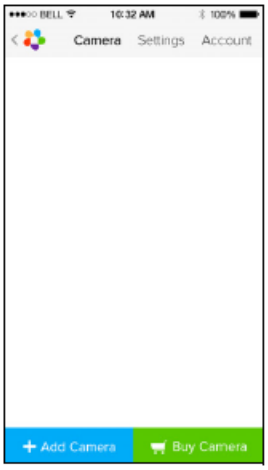
3.3.3 Executaţi Hubble for Motorola Monitors pe dispozitivul dvs. iPhone®/iPad®
• Asiguraţi-vă că dispozitivul dvs. iPhone®/iPad® este conectat la routerul Wi-Fi®.
• Executaţi aplicaţia Hubble for Motorola Monitors şi tastaţi în aceasta informaţiile contului dvs., citiţi Termenii serviciului, apoi selectaţi „Sunt de acord cu Termenii serviciului” înainte de a apăsa pe **Create (Creează)** (Imaginea i1)
Notă: Dacă aveţi cont Hubble for Motorola Monitors, vă rugăm să selectaţi **Already have an Account? (Aveţi deja un cont?)** pentru a merge la pasul următor.



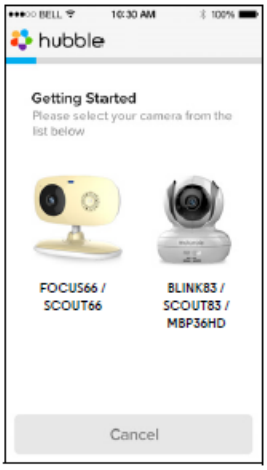
i1

3.3.4 Adăugaţi camera FOCUS66 la contul dvs.

• Creaţi un cont nou şi autentificaţi-vă.
• Apăsaţi pe **Add Camera (Adaugă o cameră).** (Imaginea i2)
• Apăsaţi pe „FOCUS66”. (Imaginea i3)

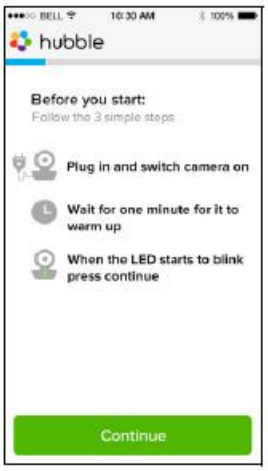


i2



i3

Apăsaşi pe Continue (Continuă) şi urmaţi instrucţiunile (5 etape) ca mai jos. (Imaginile i4-i7)


hubble
Before you start:
Follow the 3 simple steps
Plug in and switch camera on
Wait for one minute for it to warm up
When the LED starts to blink press continue
Continue

i4

Detect Camera
To detect your camera simply connect your phone to it via Wi-Fi
1. Press and hold the button marked "PAIR" for 3 seconds

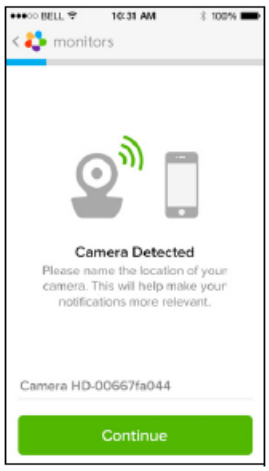
i5

i6

Detect Camera
4. Click on Wi-Fi icon and select your camera from the list of networks
Wi-Fi
Other...
Ask to Join Networks
5. Once you have completed these steps return to this app & resume setup
(Note that this will disconnect your own Wi-Fi for a short while)

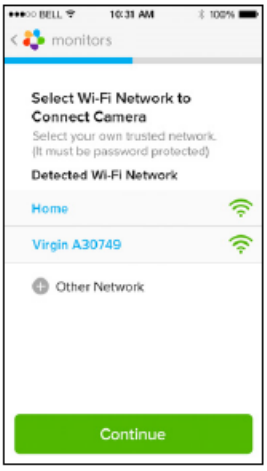
i7

Urmaţi paşii de mai sus pentru a localiza camera identificată „CameraHD-xxxxxxxxxx”, apoi apăsaţi pe **Continue (Continuă)**. (Imaginea i8)


monitors
Camera Detected
Please name the location of your camera. This will help make your notifications more relevant.
Camera HD-00667fa044
Continue

i8

• Selectaţi reţeaua Wi-Fi® pentru a atinge **Continue (Continuă),** apoi introduceţi parola pentru a atinge **Next (Următorul).** (Imaginile i9, i10)

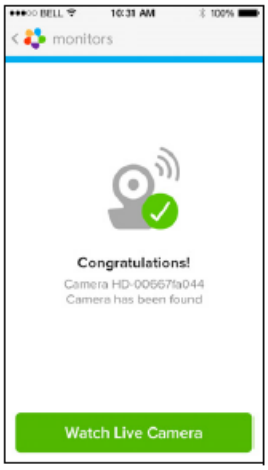


i9

i10

Vor trece dura câteva minute până când camera se conectează la reţeaua Wi-Fi® înainte de a afişa starea conexiunii (Imaginile i11, i12). În cazul în care conectarea eşuează, vă rugăm să apăsaţi pe butonul **Retry (Reîncercaţi)** şi să repetaţi 3.3.4 conform instrucţiunilor de mai sus.

i11



i12

Apăsaţi pe **Watch Live Camera (Urmăriţi camera în direct)** pentru a vedea camera video. (Imaginea i13)
Apăsaţi pe logo-ul Hubble şi mergeţi înapoi la lista de camere. (Imaginea i14)

i13

i14

4 Camera

4.1 Conectarea camerei la alimentarea cu energie

• Introduceţi capătul mic al adaptorului de alimentare în conectorul adaptorului de alimentare şi introduceţi adaptorul de alimentare într-o priză adecvată.
• Glisaţi comutatorul PORNIT/OPRIT în poziţia PORNIT; LED-ul albastru de alimentare se va aprinde. (Notă: pentru a opri aparatul, glisaţi comutatorul PORNIT/OPRIT în poziţia OPRIT.)

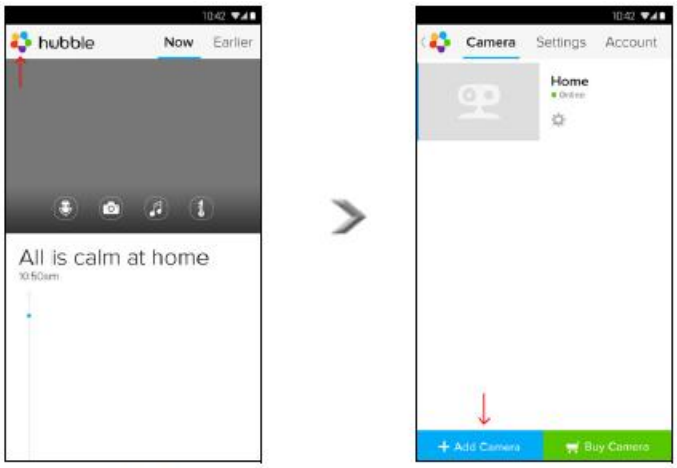
4.2 Funcţiile camerei:

Lucrul cu dispozitive pentru Android™

• Rulaţi aplicaţia Hubble for Motorola Monitors pe dispozitivul Android™.
• Vizualizarea camerei apare pe ecran.

4.2.1 Adăugarea mai multor camere

• În Vizualizarea camerei, apăsaţi pe logo-ul Hubble pentru a merge înapoi la pagina **Add Camera (Adaugă o cameră)**. (Imaginea A13)
• Apăsaţi pe **Add Camera (Adaugă o cameră)** pentru a adăuga una sau mai multe camere urmând paşii de configurare ai dispozitivului Android™ 3.2.4. (Imaginea A14)
Odată ce camera a fost adăugată, vizualizarea camerei va fi afişată automat.



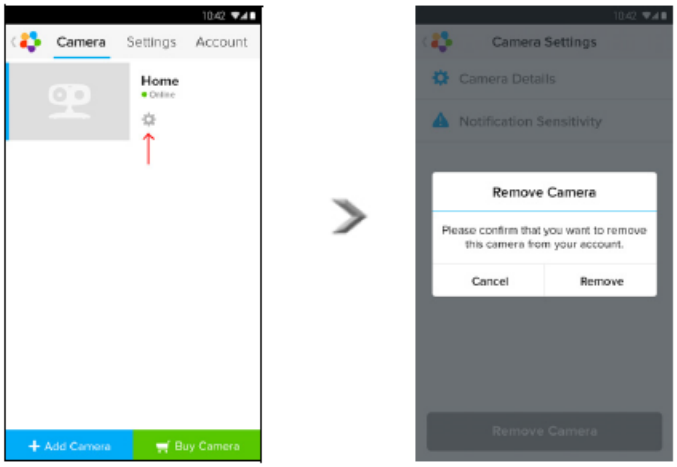
A13 A14

4.2.2 Eliminarea unei camere

Puteţi elimina o camera din contul dvs., urmând paşii de mai jos:

• Apăsaţi pe pictograma Setting (Setare) de pe pagina General, apoi apăsaţi pe **Remove Camera (Elimină camera)** (Imaginea A15).

• Selectaţi **Remove (Elimină)** pentru a şterge unitatea din lista de camere. (Imaginea A16)



A15 A16

4.2.3 Modificaţi informaţiile contului dvs.

Puteţi schimba informaţiile contului dvs. utilizând dispozitivul Android™.

• Apăsaţi **Account (Cont)** de pe pagina General. Setarea contului apare pe ecran. (Imaginea A17)

• Apăsaţi pe **Change password (Modificare parolă)** pentru a schimba parola urmând instrucţiunile.

• Apăsaţi pe **Log Aut (Deconectare)** pentru a părăsi contul.

• Apăsaţi pe planul Freemium şi veţi accesa link-ul Cloud Video Recording Service. Pentru a obţine mai multe informaţii, vă rugăm să accesaţi site-ul nostru http://www.hubbleconnected.com.

• Apăsaţi pe **Use (Utilizează)** pentru a accesa Setarea conexiunii de la distanţă, utilizaţi modul Numai la distanţă selectând **Yes (Da)**.

• **Enable Disconnect Alert (Activează alerta de deconectare)** oferă o alerta „bip”, atunci când are loc o deconectare. Activaţi alerta de deconectare selectând **Yes (Da)**.

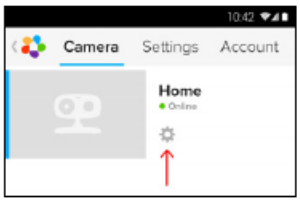
• Apăsaţi pe **Send Log (Trimite jurnal)** pentru a trimite raportul aplicaţiei Hubble for Motorola Monitors Android la serverul nostru prin e-mail; aceasta ar trebui să fie trimis la cererea unui agent de servicii pentru clienţi.

A17

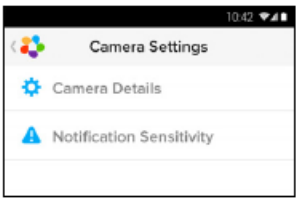
4.2.4 Setările camerei

Puteţi modifica setările camerei apăsând pe pictograma Setting (Setare) pe pagina Camera. (Imaginea A18)

• Apăsaţi pe **Camera Details (Detalii cameră)** pentru a revizui **Camera Name, Change Image & Firmware version (Numele camerei, Schimbă imaginea şi Versiunea de firmware).** (Imaginea A19).



A18



A19

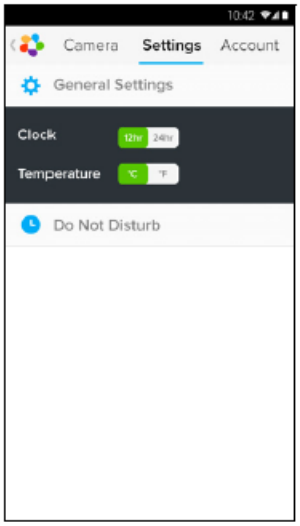
• Apăsaţi pe **Notification Sensitivity (Sensibilitate notificare)** pentru a seta sensibilitatea de detectare a sunetului şi mişcării, şi setaţi Alertă temperatură ridicată/joasă. (Imaginea A20)

A20

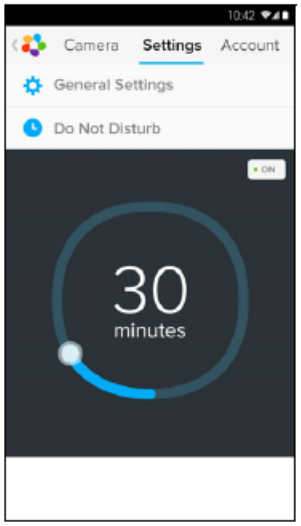
4.2.5 Setări generale

• Apăsaţi pe **Settings (Setări)** de pe pagina General.

• Apăsaţi pe **General Settings (Setări generale)** pentru a schimba formatul de Ceas (12 h/24h) şi Temperatura (°C/°F). (Imaginea A21)



A21



A22

Apăsaţi pe **Do not disturb (Nu deranjaţi),** setaţi cronometrul preferat şi selectaţi ON (PORNIT). Camera nu va trimite niciun sunet sau alertă la dispozitivul dvs. Android™ pe durata setată. (Imaginea A22).

4.2.6 Caracteristicile aplicaţiei Hubble for Motorola Monitors

Apăsaţi pe suprafaţa de vizualizare şi pictogramele de funcţii vor apărea ca mai jos.

Two Way Talk (Vorbire în două direcţii) - Apăsaţi pe pentru a activa funcţia. Apăsaţi butonul rotund o dată pentru a vorbi prin intermediul camerei. Comutaţi din nou butonul pentru a asculta la feedback-ul audio de la cameră. (Imaginea A23, A24)

A23

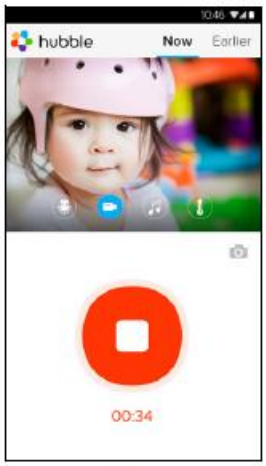
A24

Photo/Video (Foto/Video) – Faceţi o fotografie sau înregistraţi un clip video de pe cameră.

Atingeţi pictograma Video pentru a activa funcţia video; apăsaţi punctul roşu pentru a începe şi eliberaţi-l pentru a opri înregistrarea. (Imaginile A25, A26)

Apăsaţi pe pictograma camerei pentru a comuta la modul Cameră, putând captura fotografii de la camera de luat vederi. (Imaginea A27)

A25



A26

***Notă**:*
Fotografiile şi clipurile video vor fi stocate în memoria flash internă a dispozitivului pentru Android™, putând fi accesate din Gallery sau Media Player. Pentru a reda clipuri video, vă rugăm să folosiţi aplicaţia „Hubble for Motorola Monitors" sau o aplicaţie de la un terţ, cum ar fi MX player (de exemplu, Google Play™ Store), care poate reda MJPG (MotionJPEG).

A27

Melody (Melodie) - Pentru a reda una dintre cele 5 melodii pre-setate în sistem, apăsaţi pe Melody pentru a afişa meniul Melody şi selectaţi-o pe cea dorită, pentru a fi redată de cameră. (Imaginea A28)

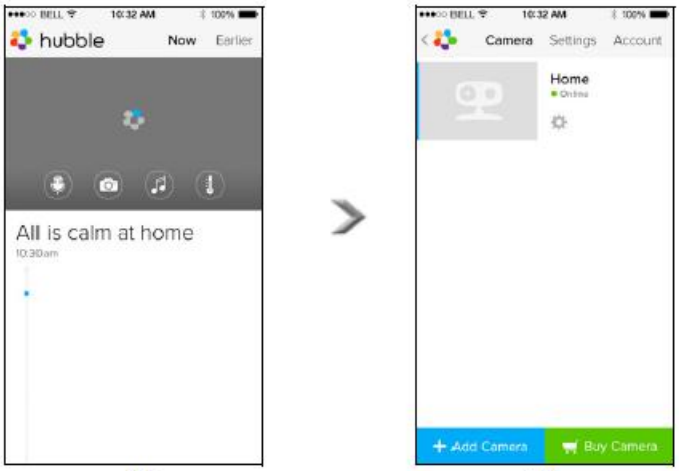
Temperature measure (Măsurarea temperaturii) – Citirile temperaturii de la senzorul de temperatură din partea din spate a camerei se vor afişa pe ecranul dispozitivului Android™ (Imaginea A29). Citirea devine roşie, atunci temperatura depăşeşte intervalul de Temperatură înaltă/joasă, setat în Contul dvs. (A se vedea secţiunea 4.2.4)

A28

A29

4.3 Funcţiile camerei:
Lucrul cu dispozitive pentru iPhone®/iPad®
• Rulaţi aplicaţia Hubble for Motorola Monitors pe iPhone®/iPad®.
• Camera apare pe ecran.

4.3.1 Adăugarea mai multor camere
• În camera de luat vederi, apăsaţi pe logo-ul Motorola pentru a reveni la pagina **Add Camera (Adaugă o cameră)**. (Imaginea I15)
• Apăsaţi pe **Add Camera (Adaugă o cameră)**a adăuga o altă cameră (urmaţi paşii pentru configurarea iPhone®/iPad® 3.3.4.) (Imaginea I16)
• Odată ce camera a fost adăugată, vizualizarea camerei va fi afişată automat.



i15 i16

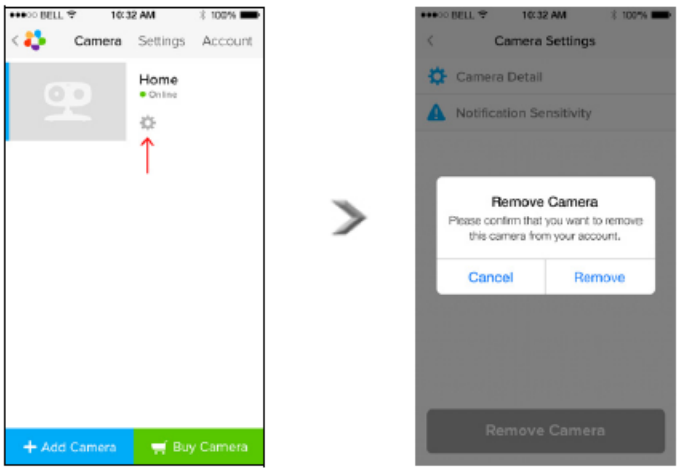
Notă:
Puteţi adăuga MAXIM 4 camere într-un singur cont.

4.3.2 Eliminarea unei camere

Puteţi elimina o camera din contul dvs., urmând paşii de mai jos:

• Apăsaţi pictograma Setting (Setare) de pe pagina General, apoi apăsaţi pe Remove Camera (Elimină camera). (Imaginea il7)

• Selectaţi **Remove (Elimină)** pentru a şterge camera din lista camerelor. (Imaginea I18)

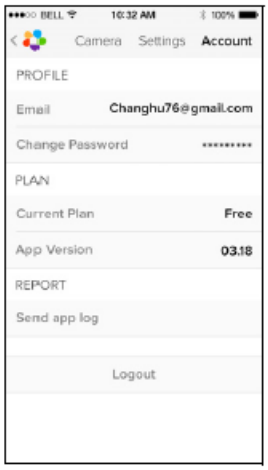


il7 il8

4.3.3 Modificarea informaţiilor contului dvs.

Puteţi schimba informaţiile contului cu ajutorul dispozitivului dvs. iPhone®/iPad®.

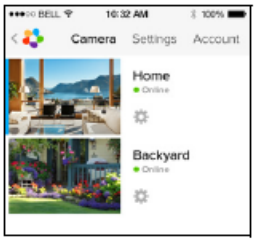
• Apăsaţi **Account (Cont)** pe pagina General şi setările contului vor apărea pe ecran. (Imaginea i19)
• Apăsaţi pe **Change password (Modificare parolă)** pentru a schimba parola urmând instrucţiunile.
• Apăsaţi pe **Log Aut (Deconectare)** pentru a părăsi contul.
• Apăsaţi pe **Current Plan (Plan actual)** şi veţi accesa link-ul Cloud Video Recording Service. Pentru a obţine mai multe informaţii, vă rugăm să accesaţi site-ul nostru http://www.hubbleconnected.com/motorola/plans.
• Apăsaţi pe **Send Log (Trimite jurnal)** pentru a trimite raportul aplicaţiei Hubble for Motorola Monitors Android la serverul nostru prin e-mail; aceasta ar trebui să fie trimis la cererea unui agent de servicii pentru clienţi.



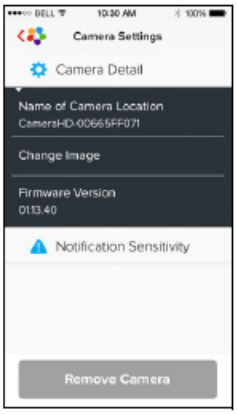
i19

4.3.4 Setările camerei

Puteţi modifica setările camerei apăsând pe pictograma Setting (Setare) de pe pagina General (Imaginea i20). Aveţi posibilitatea de a revizui **Camera name (Numele camerei)** şi **Firmaware version (Versiunea de firmware)** (Imaginea I21) şi puteţi schimba numele camerei apăsând pe numele existent şi urmând instrucţiunile.



i20

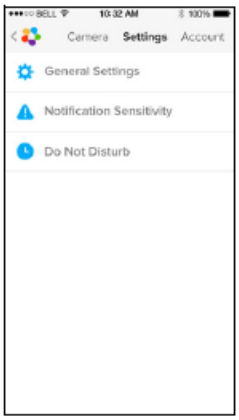


i21

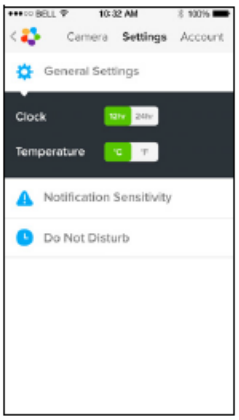
4.3.5 Setări generale

• Apăsaţi pe **Settings (Setări)** de pe pagina General. (Imaginea I22)

Apăsaţi pe **General Settings (Setări generale)** pentru a schimba formatul de **Ceas** (12 h/24h) şi Temperatură (°C/°F). (Imaginea i23)

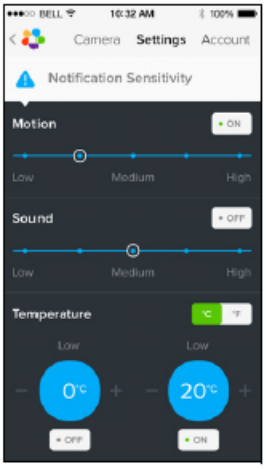


i22

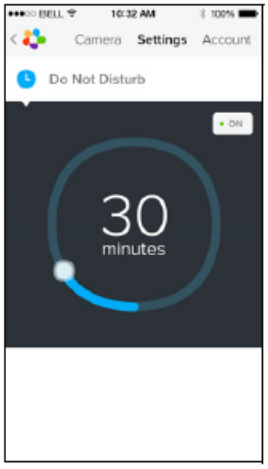


i23

Apăsaţi pe **Notification Sensitivity (Sensibilitate notificare)** pentru a seta sensibilitatea de detectare a sunetului şi mişcării, şi setaţi Alertă temperatură ridicată/joasă. (Imaginea i24)



i24

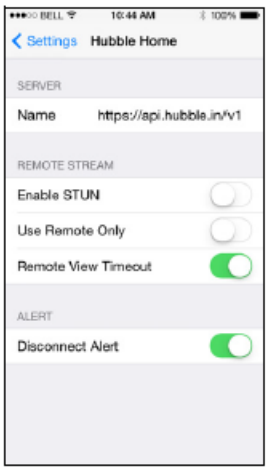


i25

Apăsaţi pe **Do not disturb (Nu deranjaţi),** setaţi cronometrul preferat şi selectaţi ON (PORNIT). Camera nu va trimite niciun sunet sau alertă la dispozitivul dvs. iPhone®/iPad® pe durata setată. (Imaginea i25).

4.3.6 Setările Hubble for Motorola Monitors

• Apăsaţi pe **Setting (Setări)** de pe dispozitivul dvs. iPhone®/iPad® şi aplicaţiile vor apărea, apăsaţi pe aplicaţia Hubble for Motorola Monitors şi setările aplicaţiei Hubble for Motorola Monitors vor fi afişate pe ecran. (Imaginea I26).



i26

4.3.7 Caracteristicile aplicaţiei Hubble for Motorola Monitors

În mod vizualizare cameră, atingeţi zona de vizualizare şi Funcţia Icons (Pictograme) va apărea după cum urmează:

Two Way Talk (Vorbire în două direcţii) - Apăsaţi pe pentru a activa funcţia. Apăsaţi butonul rotund o dată pentru a vorbi prin intermediul camerei. Comutaţi din nou butonul pentru a asculta la feedback-ul audio de la cameră. (Imaginea i27, i28)

i27

i28

Take picture (Fotografiază) - Apăsaţi pe pictograma Cameră pentru a capta imagini de la vizualizare cameră. (Imaginea i29)

i29

Notă:
Fotografiile vor fi stocate în memoria flash internă a dispozitivului dvs. iPhone®/iPad®.

Melody (Melodie) - Pentru a reda una dintre cele 5 melodii pre-setate în sistem, apăsaţi pe Melody pentru a afişa meniul Melody şi selectaţi-o pe cea dorită, pentru a fi redată de cameră. (Imaginea i30)

Temperature measure (Măsurarea temperaturii) – Citirile temperaturii de la senzorul de temperatură din partea din spate a camerei se vor afişa pe ecranul dispozitivului iPhone/iPad® (Imagine I31). Citirea devine roşie, atunci temperatura depăşeşte intervalul de Temperatură înaltă/joasă, setat în Contul dvs. (A se vedea secţiunea 4.3.5)

i30

i31

4.4 Funcţiile camerei:
Lucrul cu PC/Notebook
• Accesaţi http://www.hubbleconnected.com/motorola/login/
• Introduceţi numele de utilizator şi parola şi apoi faceţi clic pe Login (Conectare), dacă aţi creat deja un cont.
• Faceţi clic pe lista de camere asociată contului dvs. prin dispozitivul Android™ sau iPhone®/iPad® şi camera va apărea pe ecran. Puteţi rămâne conectaţi cu uşurinţă cu persoanele, locurile şi animalele dvs. de companie preferate, cu streaming video live.
• Aveţi posibilitatea să modificaţi setările pe site, urmând instrucţiunile din Meniu (Meniu).

5 Procedura de resetare a camerei
Notă: În cazul în care Camera dvs. este mutată de la un router (de exemplu acasă) la un alt router (de exemplu la birou) sau aveţi probleme de configurare a camerei, atunci camera trebuie să fie resetată. Vă rugăm să resetaţi camera cu următoarea procedură:
1. Glisaţi comutatorul ON/OFF (PORNIT/OPRIT) în poziţia ON (PORNIT).
2. Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul PAIR din partea inferioară a camerei timp de 5 secunde, până când auziţi „Pregătit pentru a începe asocierea”.
3. Eliberaţi butonul PAIR (ASOCIERE) şi aşteptaţi finalizarea procedurii de resetare internă a camerei.
4. Puteţi adăuga din nou camera, urmând paşii 3.2.4 pentru dispozitivul Android sau 3.3.4 pentru dispozitivul iOS.

6 Ajutor

Interferenţe zgomot

Pentru a evita zgomotul de fond sau ecourile, asiguraţi-vă că există o distanţă suficientă între dispozitiv şi Camera Wi-Fi®.

Utilizarea altor produse de 2,4 GHz, cum ar fi sisteme Bluetooth® sau cuptoare cu microunde, poate provoca interferenţe cu acest produs. Păstraţi Camera Wi-Fi® la cel puţin 1,5 m distanţă de aceste tipuri de produse, sau opriţi-le, dacă acestea par a fi cauza interferenţelor.

Conexiune pierdută

Verificaţi setările Wi-Fi®. Dacă este necesar, reconectaţi reţeaua dvs. Wi-Fi®. Asiguraţi-vă că aţi pornit camera Wi-Fi®. Aşteptaţi câteva minute pentru a face legătura cu sistemul Wi-Fi®.

Daca aţi uitat parola

Dacă nu vă amintiţi parola, atingeţi Forgot password (Am uitat parola) şi introduceţi adresa dvs. de e-mail. O nouă parolă va fi trimisă la adresa de e-mail imediat.

Categorie	**Descrierea problemei/erorii**	**Soluţie**
Cont	Nu pot sa mă autentific chiar şi după înregistrare.	Vă rugăm să verificaţi numele de utilizator şi parola.
Cont	Am primit un mesaj de eroare spunând: „Adresa de e-mail nu este înregistrată”.	Asiguraţi-vă că v-aţi înregistrat cu noi. Atingeţi **Create Account (Creează cont)** pentru a crea un cont cu posibilitatea de a utiliza camera Home Video Wi-Fi® Baby Monitor.
Cont	Ce trebuie să fac dacă am uitat parola?	Faceţi clic pe link-ul „Forgot password (Am uitat parola)” pe site-ul http://www.hubbleconnected.com/motorola/login/ SAU aplicaţia Android™ sau iOS. Un e-mail va fi trimis la adresa de email înregistrată.
Cont	Nu pot primi o parolă nouă, deşi am folosit opţiunea „Am uitat parola”.	1. Se poate ca e-mail-ul să fie în dosarul Junk Mail. Vă rugăm să verificaţi dosarul Junk Mail. 2. S-ar putea fi o întârziere în primirea e-mail-ului. Vă rugăm să aşteptaţi câteva minute şi să reîmprospătaţi e-mail-ul dvs.
Probleme de conectivitate	Primesc un mesaj: Avem probleme cu accesarea camerei dvs. Acest lucru ar putea fi din cauza lipsei de conexiune la internet. Vă rugăm să aşteptaţi şi să încercaţi din nou mai târziu.	1. Vă rugăm să încercaţi din nou în câteva minute. Aceasta ar putea fi din cauza unei probleme cu conexiunea dvs. la internet. 2. Dacă problema persistă, reporniţi camera pentru a verifica dacă aceasta rezolvă problema. 3. Vă rugăm să reporniţi routerul dvs. Wireless.
Vizualizare cameră	Când sunt în modul „de la distanţă”, fluxul video se opreşte după 5 minute. Cum pot vedea pentru mai mult timp?	Când accesaţi camera dvs. printr-o reţea diferită de reţeaua dvs. la domiciliu (prin internet), fluxul video se opreşte după 5 minute. Puteţi face clic pe cameră din nou din aplicaţia Android™/iOS pentru a porni din nou fluxul. Dacă accesaţi din navigatorul web-ul, atunci aveţi posibilitatea să apăsaţi pe butonul Reload (Reîncarcă) pentru a începe din nou vizionarea fluxului video al camerei.

Caracteristici	Pragul de setare a alertei sonore nu este corect.	Puteţi regla sensibilitatea sunetului pentru a declanşa notificări în meniul de setare a camerei.
Probleme de conectivitate	Aplicaţia My Phone afişează următorul mesaj: „Nu se poate conecta la serverul BMS”.	1. Verificaţi acoperirea reţelei Wi-Fi®. 2. Verificaţi dacă sunteţi conectat la internet pornind navigatorul telefonului şi accesând un site precum www.google.com. 3. Încercaţi din nou, dacă aveţi conexiune la internet.
Configurarea	În timp ce adaug o nouă cameră la contul meu, nu pot găsi nicio cameră pentru a o adăuga.	Dacă încercaţi să adăugaţi o cameră care a fost anterior adăugată în contul dvs. sau într-un alt cont, va trebui mai întâi să resetaţi camera. Acest lucru poate fi realizat dacă apăsaţi şi ţineţi apăsat PAIR din partea de jos a camerei timp de 5 secunde.
Generalităţi	Care sunt navigatoarele acceptate pentru accesarea de la PC /Mac®?	Pe PC şi Mac®, vă recomandăm să folosiţi Google Chrome. Cu toate acestea, următoarele navigatoare sunt de asemenea suportate: PC: Internet Explorer 8 şi mai recent. Mac®: Safari.
Generalităţi	Care este semnificaţia LED-ului intermitent?	Un LED intermitent indică următoarea stare: Clipeşte rar: 1 Camera dvs. este în modul de configurare. În acest mod puteţi adăuga camera la contul dvs. La scoaterea din cutie, camera este în modul de configurare. Pentru a reveni la modul de configurare, apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul PAIR din partea de jos a camerei pana se aude un semnal sonor. Clipeşte rar: 2 Camera este fie conectată la router sau a pierdut legătura la router. Asiguraţi-vă că, camera este în intervalul de semnal Wi-Fi®. LED-ul este stabil: Camera este conectată la reţeaua Wi-Fi®.
Probleme de conectivitate	Nu pot accesa camera.	Vă rugăm să verificaţi existenţa camerei în aria de acoperire Wi-Fi®. Dacă LED-ul de pe cameră se aprinde intermitent rar, vă rugăm să încercaţi să deplasaţi camera mai aproape de router pentru o mai bună acoperire Wi-Fi® şi încercaţi din nou.
Configurarea	În timpul configurării pe dispozitivele pentru Android™ şi iOS, în timpul ultimei etape nu pot găsi camera şi configurarea nu reuşeşte.	Vă rugăm să resetaţi camera în modul de configurare şi încercaţi din nou. Apăsaţi şi ţineţi apăsat butonul PAIR din partea de jos a camerei până se aude un semnal sonor. Aşteptaţi un minut pentru repornirea camerei. Când LED-ul camerei clipeşte, indică faptul că aceasta este în modul de configurare. Acum reporniţi configurarea de la smartphone.
Probleme de conectivitate	Chiar dacă am acces la camera mea din aceeaşi reţea Wi-Fi®, camera încă este afişată ca a fi la distanţă. Pot accesa doar timp de 5 minute la rând.	Vă rugăm să verificaţi setările routerului fără fir. De exemplu, în routerele marca Buffalo există o opţiune numită Wireless isolation (Izolare wireless). Vă rugăm sa dezactivaţi această opţiune.
Camera	Când încerc să vizualizez Camera, primesc un prompt pentru actualizarea firmware-ului camerei. Ce ar trebui să fac?	Vă rugăm să actualizaţi firmware-ul. Aceasta durează aproximativ 5 minute. Solicităm actualizări din când în când pentru a îmbunătăţi caracteristicile camerei.
General	Ce platforme sunt acceptate pentru a-mi accesa camera?	Windows® 7*, Windows® 8* plug-in-ul de navigator Java este necesar Mac iOS versiunea 10.7 sau mai recentă Internet Explorer® versiunea 8.0 sau mai recentă Firefox® versiunea 11.0 sau mai recentă Chrome™ versiunea 18.0 sau mai recentă Safari® versiunea 5.1 sau mai recentă

		Java ™ versiunea 7 sau mai recentă Android™ versiunea 4.0 sau mai recentă iPhone®/iPad® iOS versiunea 7.0 sau mai recentă.
Generalităţi	Nu aud sunetul când accesez camera de la distanţă.	Puteţi apăsa pe pictograma difuzorului din ecranul de flux video pentru sonor. În mod implicit sonorul nu este ON (PORNIT) atunci când accesaţi o cameră de la distanţă.
Generalităţi	Care este sensul „Camerei locale” şi „Camerei de la distanţă”?	Când accesaţi camera de pe aceeaşi reţea wireless (Acasă), în care este configurată, este cameră locală. Când accesaţi camera la distanţă de casă, este o cameră la distanţă. Este posibil să utilizaţi o conexiune 3G, 4G sau 4G LTE sau Wi-Fi™ în afara casei.
Generalităţi	Cum pot descărca aplicaţia pentru dispozitive Android™ şi iOS?	**Android™:** - Deschideţi Google Play App pe dispozitivul dvs. Android™. - Selectaţi Search (Căutare) - Tastaţi „Hubble for Motorola Monitors” - Rezultatele vor conţine aplicaţia Hubble for Motorola Monitors de la Binatone - Selectaţi pentru a o instala. **Dispozitiv iOS:** - Deschide iOS APP Store℠ - Selectaţi Search (Căutare) - Tastaţi „Hubble for Motorola Monitors” - Rezultatele vor conţine aplicaţia Hubble for Motorola Monitors de la Binatone - Selectaţi pentru a o instala
Configurarea	Când fluxul video este întrerupt, aplicaţia încearcă să se reconecteze dar pierde semnalul audio şi cel video este redat în salturi.	Va trebui să opriţi funcţia de auto-blocare a dispozitivului inteligent pentru a asigura flux video/audio continuu.
Caracteristici	Câţi utilizatori pot accesa camera în acelaşi timp?	Dacă accesaţi în mod local, sunt suportaţi doi utilizatori; după doi utilizatori tot fluxul va trece prin serverul de la distanţă. Acest lucru permite un accesul unui număr nelimitat de utilizatori la o cameră în acelaşi timp.
Probleme de conectivitate	Am găsit interferenţe cauzate de alte camere ale mele.	Performanţă fluxului video este legată de lăţimea de bandă de internet, mai ales dacă aveţi două sau mai multe dispozitive de streaming video, care lucrează prin acelaşi router.

7 Informaţii generale

În cazul în care produsul dvs. nu funcţionează corect ....

1. Citiţi acest Manual de utilizare.
2. Contactaţi Serviciul Clienţi la:

+49 (0) 1805 938 802 în Europa
E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Garanţia limitată pentru produse de larg consum şi Accesorii („Garanţia")

Vă mulţumim pentru achiziţionarea acestui produs marca Motorola fabricat sub licenţă de Binatone Electronics International LTD („BINATONE").

Ce acoperă această garanţie?

Sub rezerva excluderilor de mai jos, BINATONE garantează că acest produs marca Motorola („Produsul") sau accesoriile certificate („Accesorii") vândute pentru a fi utilizate cu acest produs, sunt fabricate fără defecte de materiale şi de manoperă în condiţiile unei utilizări normale pentru perioada descrisă mai jos. Această Garanţie este exclusivă şi nu este transferabilă.

Cine este acoperit?

Această Garanţie se aplică doar primului client cumpărător şi nu este transferabilă.

Ce va face BINATONE?

BINATONE sau distribuitorul autorizat al său, la alegerea sa şi într-un termen comercial rezonabil, va repara sau înlocui gratuit orice Produse sau Accesorii care nu sunt conforme cu această Garanţie. Putem folosi echivalente Produse, Accesorii sau piese funcţionale recondiţionate/renovate/pre-deţinute sau noi.

Ce alte limitări există?

ORICE GARANŢII IMPLICITE, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANŢIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ŞI ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP, SE VOR LIMITA LA DURATA ACESTEI GARANŢII LIMITATE, ÎN CAZ CONTRAR, REPARAREA SAU ÎNLOCUIREA OFERITE PRIN PREZENTA GARANŢIE LIMITATĂ EXPRESĂ SE VOR FACE PE CHELTUIALA EXCLUSIVĂ A CONSUMATORULUI ŞI ACEASTA ESTE FURNIZATĂ ÎN LOCUL ORICĂREI ALTE GARANŢII, EXPLICITE SAU IMPLICITE. ÎN NICIUN CAZ MOTOROLA SAU BINATONE NU SUNT RESPONSABILE, PRIN CONTRACT SAU PREJUDICIU (INCLUSIV NEGLIJENŢĂ) PENTRU DAUNE ÎN PLUS FAŢĂ DE PREŢUL DE ACHIZIŢIE AL PRODUSULUI SAU ACCESORIILOR, SAU PENTRU ORICE PIERDERI INDIRECTE, INCIDENTE, SPECIALE SAU DE CONSECINŢĂ DE ORICE FEL, SAU PENTRU PIERDEREA DE VENITURI SAU PROFIT, PIERDEREA DE AFACERI, PIERDEREA DE INFORMAŢII SAU ALTE PIERDERI FINANCIARE REZULTATE DIN SAU ÎN LEGĂTURĂ CU CAPACITATEA SAU INCAPACITATEA DE UTILIZARE DEPLINĂ A PRODUSELOR SAU A ACCESORIILOR. ACESTE PAGUBE POT FI LIMITATE PRIN LEGE.

Unele jurisdicţii nu permit limitarea sau excluderea daunelor incidentale sau de consecinţă, sau limitarea duratei unei garanţii implicite, aşadar limitările sau excluderile de mai sus s-ar putea să nu vi se aplice. Această garanţie vă oferă drepturi legale specifice şi puteţi avea şi alte drepturi care variază de la o jurisdicţie la alta.

Produse acoperite	Durata acoperirii
Produse de larg consum	**Două (2) ani** de la data cumpărării iniţiale de către primul cumpărător a produsului.
Accesorii	**Nouăzeci (90) de zile** de la data cumpărării iniţiale a accesoriilor de către primul cumpărător.
Produse de larg consum şi accesorii care sunt reparate sau înlocuite	**Diferenţa garanţiei iniţiale sau nouăzeci (90) de zile** de la data returnării la consumator, oricare dintre aceste perioade este mai lungă.

Excluderi

Uzura normală. Întreţinerea periodică, repararea şi înlocuirea pieselor din cauza uzurii normale sunt acoperite de garanţie.

Baterii. Doar baterii a căror capacitate complet încărcată scade sub 80% din capacitatea lor nominală şi bateriile care prezintă scurgeri sunt acoperite de această garanţie.

Abuz şi utilizare incorectă. Defectele sau daunele care rezultă din: (a) operarea, depozitarea, utilizare necorespunzătoare sau abuzul, accidental sau din neglijenţă, cum ar fi daune fizice (fisuri, zgârieturi, etc.), la suprafaţa produsului, cauzate de utilizarea necorespunzătoare; (b) contactul cu lichide, apă, ploaie, umiditate extremă sau transpiraţie intensă, nisip, murdărie sau similar, căldură extremă sau alimente; (c) utilizarea Produselor sau Accesoriilor pentru scopuri comerciale sau supunerea Produsului sau Accesoriului la utilizare sau condiţii anormale; sau (d) alte acte care nu sunt din vina MOTOROLA sau BINATONE, sunt excluse de la acoperire.

Utilizarea Produselor şi Accesoriilor care nu sunt marca Motorola. Defectele sau daunele care rezultă din utilizarea produselor, accesoriilor sau a altor echipamente periferice care nu sunt marca Motorola sau nu sunt certificate de Motorola, nu sunt acoperite de garanţie.

Serviciul sau modificarea neautorizată. Defectele sau daunele provocate de service, testare, ajustare, instalare, întreţinere, sau modificare în orice fel de altcineva decât MOTOROLA, BINATONE sau centrele de service autorizate ale acestora, sunt excluse de la acoperire.

Produse modificate. Produsele sau Accesoriile cu (a) numere de serie sau etichete de date care au fost înlăturate, modificate sau şterse; (b) sigilii rupte sau care prezintă semne de falsificare; (c) numerele de serie a plăcilor nepotrivite; sau (d) carcase sau piese de schimb neconforme sau care nu sunt marca Motorola, sunt excluse de la acoperire.

Servicii de comunicare. Defectele, daunele sau defecţiunile Produselor sau Accesoriilor cauzate de orice serviciu de comunicaţii sau semnal la care vă puteţi abona sau folosi cu Produsele sau Accesoriile, sunt excluse de la acoperire.

Cum se obţine service în garanţie sau alte informaţii?

Pentru a obţine service sau informaţii, vă rugăm să apelaţi:
+49 (0) 1805 938 802 în Europa
E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Veţi primi instrucţiuni cu privire la modul de a transporta Produsele sau Accesoriile pe cheltuiala şi riscul dvs. la un centru de reparare BINATONE autorizat. Pentru a beneficia de service, trebuie să includeţi: (a) Produsul sau Accesoriul; (b) dovada de cumpărare originală (chitanţa), care include data, locul şi vânzătorul Produsului; (c) în cazul în care o fişă de garanţie a fost inclusă în cutia dvs., o fişă de garanţie completată cu numărul de serie al Produsului; (d) o descriere în scris a problemei; şi, cel mai important; (e) adresa şi numărul dvs. de telefon.

Aceşti termeni şi condiţii constituie acordul de garanţie completă între dvs. şi BINATONE cu privire la Produsele sau Accesoriile achiziţionate de dvs. şi înlocuieşte orice acord sau

declaraţii anterioare, inclusiv declaraţiile făcute în orice publicaţii din literatura de specialitate sau materiale publicitare emise de BINATONE sau declaraţiile oricărui angajat sau membru al personalului BINATONE, care ar fi fost făcute în legătură cu achiziţionarea respectivă.

BINATONE TELECOM PLC
1 Apsley Way Londra NW2 7HF, Regatul Unit.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
E-mail: binatoneuk@binatonetelecom.co.uk

Declaraţie de conformitate CE

Subscrisa, în calitate de producător/importator:

Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way Londra
NW2 7HF, Regatul Unit.

Declarăm pe propria răspundere că următoarele produse
Tipul de echipament: Cameră Video Wi-Fi
Model: FOCUS66-B, FOCUS66-B2, FOCUS66-S, FOCUS66-S2FOCUS66-W, FOCUS66-W2, SCOUT66
Ţara de origine: China
Marca: Motorola
Sunt în conformitate cu cerinţele esenţiale de protecţie ale Directivei R&TTE 1999/5/CE privind armonizarea legislaţiilor statelor membre referitoare la ***Probleme ale spectrului radio***, Directiva 2004/108/CE a Consiliului privind armonizarea legislaţiilor statelor membre cu privire la ***compatibilitatea electromagnetică (EMC)*** şi Directiva Comunităţii Europene 2006/95/CE privind ***Siguranţa Electrică***. Directiva 2011/65/CE privind restricţiile de utilizare a substanţelor periculoase (RoHS) şi 2009/125/CE privind cerinţa de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic (ErP).

Evaluarea conformităţii produsului în funcţie cerinţele esenţiale în conformitate cu Articolul 3 R & TTE se bazează pe Anexa III a Directivei 1999/5/CE şi următoarele standarde:
Spectrului de frecvenţe radio: EN300328 V1.8.1: 2012
EMC: V2.2.1 EN301489-17: 2011
V1.9.2 EN301489-1: 2011

Siguranţa electrică: EN60950-1: 2005 (ediţia a doua) + Am 1: 2009
Siguranţă RF: EN62479: 2010

Produsul este etichetat cu marca de omologare europeană CE de prezentată. Orice modificare neautorizată a produsului duce la anularea acestei Declaraţii.

CE

Producător/Importator
(Semnătura persoanei autorizate)
[semnătură indescifrabilă]
Karl Heinz Mueller / Director Tehnic
Londra, 30 mai 2014
Locul şi data

8 Specificaţii tehnice	
Camera	
Wi-Fi ®	802.11 b/g/n
Senzor de imagine	Culoare CMOS 1M pixeli
Obiectiv	f = 2,3 mm, F = 2,4
LED-uri IR	7 buc.
Adaptor:	Ten Pao International Ltd. Intrare: 100-240Vc.a, 50/60Hz, 300mA Ieşire: 5Vc.c, 1000mA

Motorola
Fabricat, distribuit sau vândut de către Binatone Electronics International LTD., licenţiat oficial pentru acest produs. MOTOROLA şi sigla stilizată M sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Motorola Trademark Holdings, LLC. şi sunt utilizate sub licenţă. Mac, Mac OS, iPhone, iPad şi Safari sunt mărci comerciale ale Apple Inc, înregistrate în SUA şi în alte ţări. Android, Google Play şi Chrome sunt mărci comerciale ale Google Inc. Wi-Fi este o marcă comercială a Wi-Fi Alliance. Windows XP şi Internet Explorer sunt mărci comerciale ale grupului de companii Microsoft. Oracle şi Java sunt mărci comerciale înregistrate ale Oracle şi/afiliaţilor săi. Toate celelalte mărci comerciale înregistrate sunt proprietatea deţinătorilor lor.
© 2014 Motorola Mobility LLC.
Toate drepturile rezervate.

Versiunea 2.0
Tipărit în China